
1st Session, 57th Legislature
New Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

1^{re} session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

BILL

49

An Act Respecting Expenditure Restraint

Read first time: June 7, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

49

Loi concernant la compression des dépenses

Première lecture : le 7 juin 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. PAUL ROBICHAUD

L'HON. PAUL ROBICHAUD

BILL 49

PROJET DE LOI 49

An Act Respecting Expenditure Restraint

Loi concernant la compression des dépenses

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Executive Council Act

1 *Subsection 6.1(2) of the Executive Council Act, chapter E-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “2011” and substituting “2012”.*

Loi sur le Conseil exécutif

1 *Le paragraphe 6.1(2) de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre E-12 des Lois révisées de 1973, est modifié au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « 2011 » et son remplacement par « 2012 ».*

Legislative Assembly Act

2(1) *Section 25 of the Legislative Assembly Act, chapter L-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

Loi sur l'Assemblée législative

2(1) *L'article 25 de la Loi sur l'Assemblée législative, chapitre L-3 des Lois révisées de 1973, est modifié*

(a) in subsection (1.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “2011” and substituting “2012”;

a) au paragraphe (1.1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « 2011 » et son remplacement par « 2012 »;

(b) by repealing subsection (2.001);

b) par l'abrogation du paragraphe (2.001);

(c) by repealing subsection (2.02);

c) par l'abrogation du paragraphe (2.02);

(d) in subsection (2.2) of the French version by striking out “salaire annuel” and substituting “traitement annuel”.

d) au paragraphe (2.2) de la version française, par la suppression de « salaire annuel » et son remplacement par « traitement annuel ».

2(2) *Subsection 30.1(3) of the Act is repealed.*

2(2) *Le paragraphe 30.1(3) de la Loi est abrogé.*

2(3) *Section 37 of the Act is repealed.*

2(3) *L'article 37 de la Loi est abrogé.*

Commencement

3 *This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2011.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2011.*